

# aDrums artist

## Cymbals

- 18" Cymbal **aD-C18**
- 16" Cymbal **aD-C16**
- 14" Cymbal **aD-C14**
- 14" Hi-Hat **aD-H14**

## Owner's Manual

- EN**
- The cymbal rotates freely. Take care that the cable is not unplugged or broken during performance.
  - Do not leave a heavy object resting on the cymbal.
- JA**
- シンバルは自由に回転します。演奏時にケーブルが抜けたり、断線しないようご注意ください。
  - シンバルに荷重をかけた状態で放置しないでください。
- DE**
- Das Becken ist frei drehbar. Achten Sie darauf, dass das Kabel während der Performance nicht ausgeteckt oder beschädigt wird.
  - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Becken.
- FR**
- La cymbale tourne librement. Veillez à ce que le câble ne soit pas débranché ou rompu pendant l'utilisation.
  - Ne laissez pas un objet lourd posé sur la cymbale.
- IT**
- Il piatto ruota liberamente. Assicurarsi che il cavo non sia staccato o danneggiato durante l'utilizzo.
  - Non appoggiare oggetti pesanti sul piatto.
- ES**
- El platillo puede rotar libremente. Asegúrese de que el cable no esté desenclufado o roto durante las actuaciones.
  - No deje objetos pesados encima del platillo.
- PT**
- O prato gira livremente. Certifique-se de que o cabo não está desligado ou partido durante a performance.
  - Não deixe objetos pesados em cima do prato.
- NL**
- Het bekken kan vrij ronddraaien. Zorg ervoor dat de kabel niet ontkoppeld wordt of kapot gaat tijdens een optreden.
  - Zet geen zware voorwerpen neer op het bekken.
- DA**
- Bækkenet roterer frit. Vær opmærksom på, at kablet ikke bliver trukket ud eller ødelægges under brug.
  - Lad ikke noget tungt objekt ligge på bækkenet.
- ZH**
- 镲片应自然摆动。演奏过程中请勿使连接线脱落或损坏。
  - 请勿将重物置于镲片上方。

aDrums artist 18" Cymbal  
Model: aD-C18

Diameter	18"
Zone(s)	Bow/Edge/Bell
Choke	Yes
Output	2x 1/4 TRS Phones Jack

aDrums artist 14" Cymbal  
Model: aD-C14

Diameter	14"
Zone(s)	Bow/Edge/Bell
Choke	Yes
Output	2x 1/4 TRS Phones Jack

aDrums artist 16" Cymbal  
Model: aD-C16

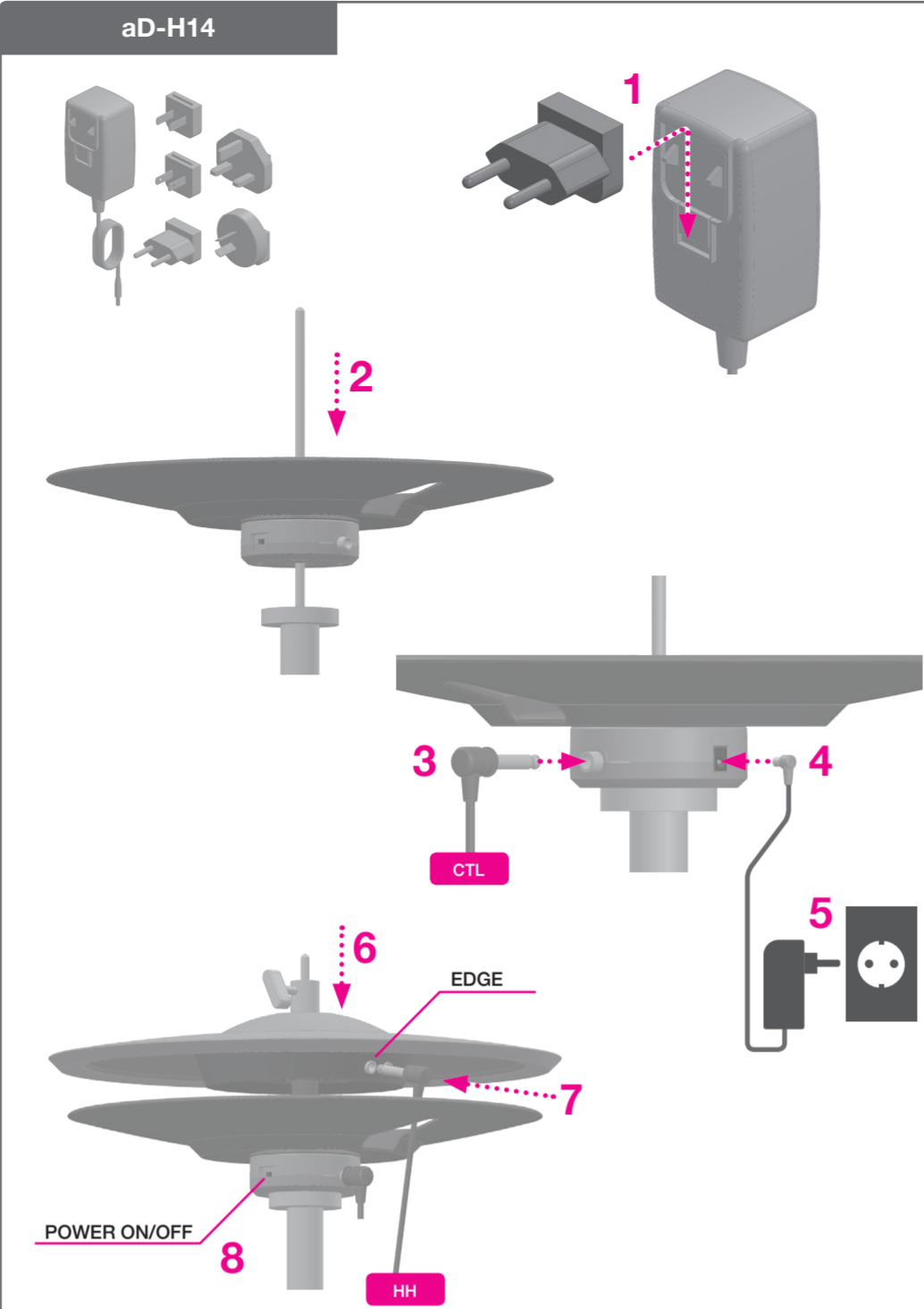
Diameter	16"
Zone(s)	Bow/Edge/Bell
Choke	Yes
Output	2x 1/4 TRS Phones Jack

aDrums artist 14" Hi-Hat  
Model: aD-H14

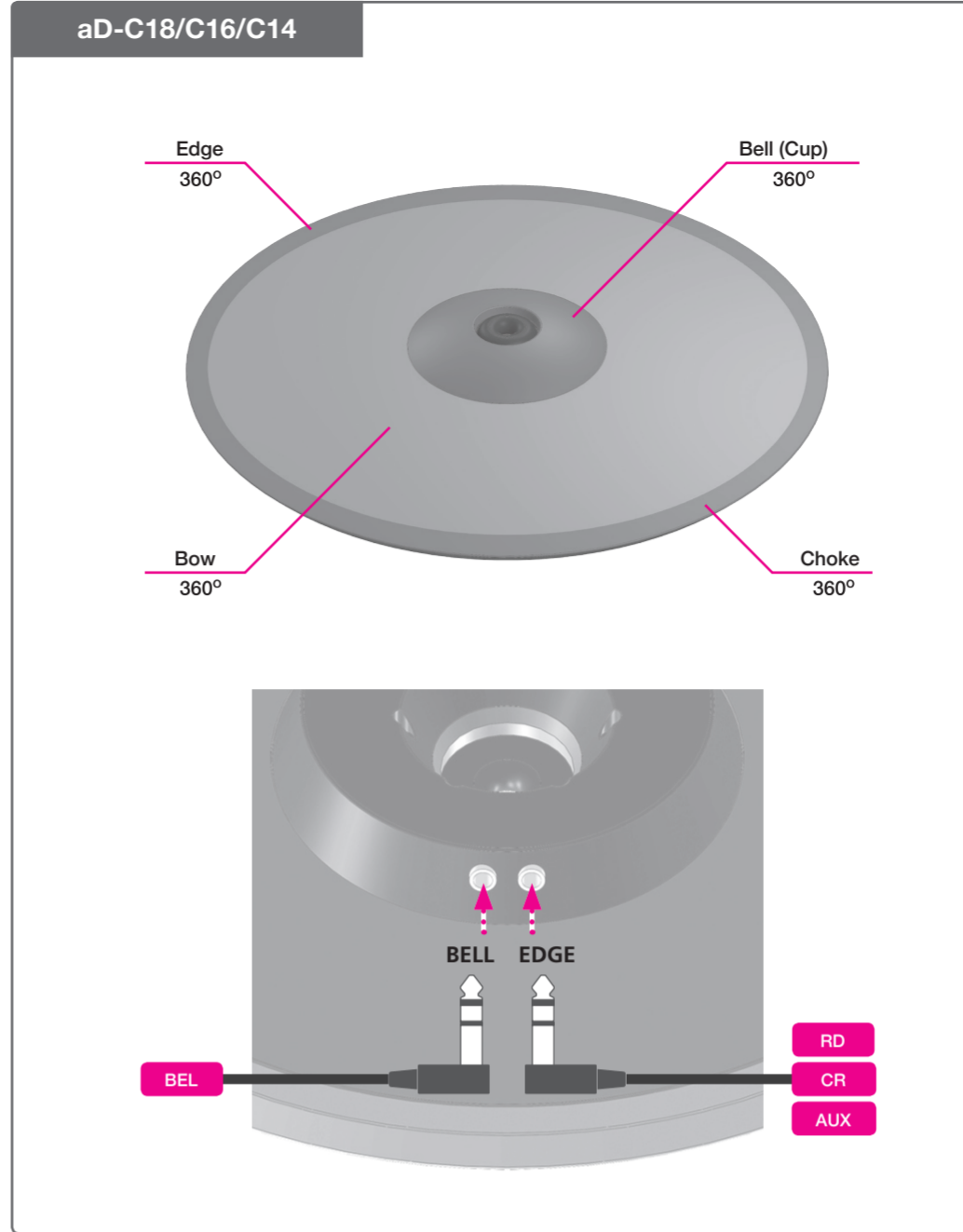
Diameter	14"
Zone(s)	Bow/Edge/Bell
Choke	Yes
Output (Cymbal)	2x 1/4 TRS Phones Jack
Output (Controller)	1x 1/4 TRS Phones Jack
Power supply	AC Adapter (Included)



<http://products.atvcorporation.com/drums/adrums/>



- EN**
- The AC adapter can be used worldwide. Attach the included plug that is suitable for the type of outlet in your country.
  - Before use, execute the close position adjustment (Set Close) on the sound module.
  - After use, turn the power off.
  - Take care that the reflection panel does not become soiled. The performing characteristics might be degraded if this occurs. If it becomes soiled, wipe it clean with a damp cloth.
  - If the sensor is subjected to extremely strong light, it might malfunction.
- JA**
- ACアダプターは、世界各国で使用できます。各国のアウトレット形状に合わせて、付属のプラグを装着してください。
  - ご使用前に、音源側でクローズ位置調整 (Set Close) を実行してください。
  - 使用後は、電源をオフしてください。
  - 反射板を汚さないようご注意ください。演奏性の低下の原因となります。汚れたときは、濡った布などで汚れを拭き取ってください。
  - 極端に強い光がセンサー部に当たると、誤動作する可能性があります。
- DE**
- Der Netzadapter kann weltweit eingesetzt werden. Befestigen Sie den Stecker (im Lieferumfang enthalten), der zu der Steckdose in Ihrem Land passt.
  - Führen Sie vor Gebrauch die Einstellung der Schließstellung (Set Close) am Soundmodul durch.
  - Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus.
  - Achten Sie darauf, dass die Reflexionsplatte nicht verschmutzt wird. Andernfalls können die Leistungsmerkmale beeinträchtigt werden. Wischen Sie eine verschmutzte Reflexionsplatte mit einem feuchten Tuch sauber.
  - Wenn der Sensor extrem starker Lichteinstrahlung ausgesetzt wird, kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- FR**
- L'adaptateur secteur peut être utilisé dans le monde entier. Branchez la prise correspondant au type de sortie dans votre pays (incluse).
  - Avant utilisation, exécutez le réglage de la position de fermeture (Set Close) sur le module de son.
  - Après utilisation, mettez l'appareil hors tension.
  - Veillez à ce que le panneau de réflexion ne soit pas sale. Les caractéristiques de l'instrument peuvent être dégradées si cela se produit. S'il est sale, essuyez-le avec un chiffon humide.
  - Si le capteur est soumis à une lumière extrêmement forte, il risque de mal fonctionner.
- IT**
- L'adattatore CA è utilizzabile in tutto il mondo. Collegare la spina adatta al tipo di presa di corrente del proprio paese.
  - Prima dell'utilizzo, effettuare una regolazione della posizione di chiusura sul generatore sonoro (Impostazione Close).
  - Dopo l'utilizzo, staccare la corrente.
  - Assicurarsi che il vetro del pannello non si sporchi. Le caratteristiche d'esecuzione potrebbero comprometersi in caso contrario. Se dovesse sporcarsi, pulirlo con un panno umido.
  - Se il sensore dovesse venire a contatto con una forte fonte di luce, potrebbe funzionare male.
- ES**
- El adaptador de CA puede utilizarse en todo el mundo. Acople la clavija incluida que sea adecuada para el tipo de enchufe de su país.
  - Antes de usarlo, realice el ajuste de posición de cierre (Set Close) en el módulo de sonido.
  - Después de usarlo, apáguelo.
  - Tenga cuidado de que el panel de reflexión no se ensucie, ya que eso podría deteriorar las características del rendimiento. Si se ensucia, límpielo con un paño húmedo.
  - Si el sensor se expone a una luz extremadamente intensa, esto podría ocasionar un mal funcionamiento.
- PT**
- O adaptador CA pode ser usado em qualquer parte do mundo. Ligue a ficha incluída adequado ao tipo de saída e de alimentação no seu país.
  - Antes da utilização, execute o ajuste de posição fechada (Set Close) no módulo de som.
  - Após a utilização, desligue a alimentação.
  - Tenha cuidado para não sujar o painel refletor. As características do desempenho poderão degradar-se neste caso. Se este ficar sujo, limpe-o com um pano húmido.
  - Se o sensor estiver sujeito a uma luz extremamente forte, poderá não funcionar corretamente.
- NL**
- De netvoedingadapter kan wereldwijd worden gebruikt. Bevestig de stekker die geschikt is voor het type stopcontact in uw land.
  - Voer voor gebruik de sluitingspositie-verstelling uit (Set Close) op de geluidsmodule.
  - Zet na het gebruik de stroom uit.
  - Zorg ervoor dat er geen vuil op het achtervel komt. De kwaliteit kan verminderen wanneer dit gebeurt. Als het achtervel bevuild raakt, veeg het dan af met een vochtige doek.
  - Als de sensor beschenen wordt met extreem fel licht, kan deze minder goed gaan werken.
- DA**
- AC-adapteren kan bruges i hele verden. Fastgør det medfølgende stik, der er egnet til stikkontaktyper i dit land.
  - Ud før justeringen af lukkepositionen for brug (Set Close) på lydmodulet.
  - Siå strømmen fra efter brug.
  - Vær opmærksom på, at refleksionsfilteret ikke bliver snavset. Funktionsegenskaberne kan blive forringede, hvis dette sker. Hvis det bliver snavset, tør det da af med en fugtig klud.
  - Hvis sensoren udsættes for meget stærkt lys, kan der opstå defekt.
- ZH**
- AC 适配器全球通用。请根据您所使用的电源插座安装随设备附属的插头。
  - 使用前请在音源上执行闭锁调节 (Set Close)。
  - 使用后, 请关闭设备电源。
  - 请勿弄脏反射面板, 否则演奏性能将会降低。反射面板如有污渍, 请使用湿布进行擦拭。
  - 请勿弄脏反射面板, 否则演奏性能将会降低。反射面板如有污渍, 请使用湿布进行擦拭。
  - 感应器在极端强烈光照下可能产生故障。



- JA**
- 安全性に関する重要な情報**
- 以下の安全性に関する指示を守らないと、火災、感電、負傷、またはこの製品やほかの物品 / 財産への損害を招くおそれがあります。この製品をご使用になる前に、必ず以下の安全性に関する情報をすべてお読みください。
- 警告** 死亡する可能性または重傷を負う可能性のある内容
- 分解、改造禁止  
この製品を分解したり改造したりしない。
  - 次のような場所で使用、保管はしない
    - 温度が高い場所 (直射日光の当たる場所、暖房機器の近く)
    - 水気のある場所、湿度の高い場所 (風呂場、濡れた床など)
    - 塩害の恐れがある場所
    - 水や雨のかかる場所
    - ほこりの多い場所
  - 電源コードを傷つけない  
電源コードを無理に曲げたり、傷つたりしない。電源コードの上に重いものをのせない。電源コードが破損し、火災や感電の原因になります。
  - 付属の AC アダプターを使用する  
AC アダプターは、必ず付属のものを使用する。電源は、決められた電圧で使用する。
  - 異常や故障が生じたときは電源を切る  
次のような場合は、直ちに電源を切って AC アダプターをコンセントから抜き、お買い上げ店または ATV に修理依頼を依頼する。
    - AC アダプター、電源コード、プラグが破損した場合
    - 煙が出たり、異臭がしたりした場合
    - 異物や液体が内部に入った場合
    - 機器に異常や故障が生じた場合
- 注意** 傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性のある内容
- 不安定な場所に置かない  
本体が転倒して故障したり、人がけがをしたりする原因になります。
  - 本体の取り扱いに注意する  
角部、隙間、可動部で手や指をけがするおそれがあります。
  - 小さな部品はお子様の手の届かない所に置く  
小さな部品はお子様がついて飲み込んだりすることのないよう手の届かない所に保管してください。
  - 電源プラグにほこりが付着している場合は、ほこりをきれいに拭き取る  
感電やショートのおそれがあります。
  - 長期間使用しないときや落電のおそれがあるときは、必ずコンセントから電源プラグを抜く  
感電や火災、故障の原因になることがあります。
- ※ 製品の仕様や外観は、改良のため予告なく変更することがあります。
- 取り扱いに関する重要な情報**
- 設置**
- バスドラムのスパー (脚) やスタンドで、床を傷つたり汚したりする恐れがあります。マットなどで床を保護してください。
  - 落下、転倒を防ぐため、しっかりとスタンドなどに固定してください。
  - お子様がけがをしないよう、ご注意ください。
- 電源**
- 電源オフの状態でも微電流が流れています。この製品を長時間使用しないときは、必ず AC アダプターをコンセントから抜いてください。
- お手入れ**
- お手入れには、乾いた柔らかい布をご使用ください。汚れがひどい場合は、軽く湿らせた布で拭いて下さい。ペンシヤンナー、洗剤、化学そうきなどは、変色 / 変質の原因になりますので、使用しないでください。
- その他**
- この製品を演奏する際、打撃音が発生します。周囲への迷惑とならないようご注意ください。
  - 本書に記載されている会社名および製品名などは、各社の登録商標または商標です。
  - この製品の梱装箱や緩衝材を廃棄するときは、ごみ分別基準に従って適切に廃棄してください。
  - 製品保証期間はお買い上げより 1 年です。お買い上げ日を証明する領収書 / 納品書が必要です。詳しい保証規定については弊社 web サイトをご覧ください。  
[www.atvcorporation.com/support/warranty/](http://www.atvcorporation.com/support/warranty/)

- EN**
- Important safety information**
- Failure to observe the following safety directives may result in fire, electric shock, injury, or damage to this product or to other items or property. You must read all of the following safety information before you use this product.
- WARNING** Indicates a hazard that could result in death or serious injury
- Do not disassemble or modify  
Do not disassemble or modify this product.
  - Do not use or store in the following locations
    - Locations of high temperature (in direct sunlight, near heating equipment)
    - Moist or humid locations (near a bath or shower, or on a wet floor)
    - Locations subject to salt damage
    - Locations subject to water or rain
    - Excessively dusty locations
  - Do not damage the power cord  
Do not excessively bend the power cord or damage it. Do not place heavy objects on top of the power cord. Doing so may damage the power cord, causing fire or electric shock.
  - Use the included AC adapter  
Use only the included AC adapter. Use the adapter with the voltage that it specifies.
  - Turn off the power if an abnormality or accident occurs  
In the following situations, immediately turn off the power, disconnect the AC adapter from the AC outlet, and contact your dealer or ATV for servicing.
    - If the AC adapter, power cord, or plug is damaged
    - If smoke is emitted or an abnormal odor is noticed
    - If liquid or a foreign object enters the unit
    - If an abnormality or malfunction occurs in the unit
- CAUTION** Indicates a hazard that could result in injury or property damage
- Do not place the unit in an unstable location  
Doing so may cause the unit to overturn, causing personal injury.
  - Handle the unit with care  
Take care that your hands or fingers are not injured by corners or openings in the unit.
  - Place small parts out of reach of children  
Place small parts out of reach of children who might accidentally swallow them.
  - If the power plug is dusty, wipe it off  
Dust on the power plug can cause electric shock or short circuits.
  - Disconnect the power plug from the AC outlet if not using the unit for an extended time, or if lightning is expected  
Failure to do so may cause electric shock, fire, or malfunction.
- Important information about use**
- Placement**
- The bass drum's spars (legs) or stand might scratch or soil the floor. Use a mat or similar object to protect the floor.
  - To prevent it from falling or overturning, fasten it firmly to the stand.
  - Take care that children are not injured.
- Power supply**
- A small amount of current flows even when the power is turned off. If you will not be using this unit for an extended period of time, you must unplug the AC adapter from the AC outlet.
- About the symbols**
- "Caution": Calls your attention to a point of caution
  - "Do not ...": Indicates a prohibited action
  - "You must ...": Indicates a required action
- Specifications and appearance of this product are subject to change without notice for improvement.**

- DE**
- Wichtige Sicherheitshinweise**
- Bei Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitsrichtlinien können Selbstentzündung, Stromschlag, Verletzungen oder Schäden an diesem Produkt oder anderen Gegenständen oder Eigentum die Folge sein. Sie müssen vor Benutzung dieses Produkts alle folgenden Sicherheitshinweise lesen.
- WARNUNG** Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann
- Nicht zerlegen oder ändern  
Das Produkt darf nicht zerlegt oder geändert werden.
  - Nicht an folgenden Orten benutzen oder aufbewahren
    - Orte, an denen hohe Temperaturen herrschen (direkte Sonneneinstrahlung, neben der Heizung)
    - Feuchte Orte (neben einer Badewanne oder Dusche oder auf nassem Boden)
    - Orte, wo es zu Schäden durch Salz kommen kann
    - Orte, an denen das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt ist
    - Extrem staubige Orte
  - Stromkabel nicht beschädigen  
Das Stromkabel darf nicht übermäßig gebogen oder gar beschädigt werden. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Stromkabel. Andernfalls kann das Stromkabel beschädigt werden und es kann zu Selbstentzündung oder Stromschlag kommen.
- VORSICHT** Weist auf eine Gefahr hin, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann
- Gerät nicht auf instabilen Untergrund stellen  
Andernfalls kann das Gerät umkippen und jemanden verletzen.
  - Gerät pfleglich behandeln  
Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger oder Hände nicht an scharfkantigen Ecken oder Öffnungen verletzen.
  - Kleinteile außer Reichweite von Kindern halten  
Halten Sie Kleinteile außer Reichweite von Kindern, damit sie sie nicht versehentlich verschlucken.
- Info zu den Symbolen**
- "Vorsicht": Weist Sie auf etwas hin, das beachtet werden muss
  - "Nicht ...": Weist Sie auf einen verbotenen Vorgang hin
  - "Sie müssen ...": Weist Sie auf einen zwingend erforderlichen Vorgang hin
- Wichtige Hinweise zum Gebrauch**
- Aufstellung**
- Die Bassstrommelsäulen (Beine) oder Ständer könnten den Boden zerkratzen oder verschmutzen. Verwenden Sie eine Matte o. ä., um den Boden zu schützen.
  - Ziehen Sie die Knöpfe und Schrauben des Ständers fest an, um ein Herabfallen oder Kippen zu vermeiden.
  - Achten Sie darauf, dass Kinder nicht verletzt werden.
- Netzversorgung**
- Selbst bei ausgeschaltetem Modul ist im Produkt ein kleiner Stromfluss vorhanden. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden, sollten Sie den Netzadapter von der Netzsteckdose trennen.
- Reinigung**
- Reinigen Sie das Instrument mit einem weichen Tuch. Starke Verschmutzungen können Sie mit einem angefeuchteten Tuch abwischen. Verwenden Sie für die Reinigung weder Benzin noch Verdünnern, Reinigungsmittel oder chemisch behandelte Tücher, da diese Verformung oder Verfärbung verursachen können.
- Ander**
- Wenn Sie dieses Produkt spielen, ertönen perkussive Klänge. Achten Sie darauf, dass Personen in Ihrer Umgebung durch diese Klänge nicht gestört werden.
  - Unternehmens- und Produktnamen, die in diesen Unterlagen genannt werden, sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen ihrer jeweiligen Unternehmensigentümer.

